

IL MOVIMENTO SCOUT

ITALIANO	ENGLISH	中文	PINYIN
Branche	Sections	支部	Zhībù
Gruppo Scout	Scout Group	复式团	fùshìtuán
Castorini	Beaver Scouts	稚龄童军	zhìlíng tóngjūn
Colonia	Beaver Scout Colony	稚龄童军团	zhìlíng tóngjūn tuán
Cavallette	Grasshopper Scouts	小童军	xiǎo tóngjūn
Cerchio delle Cavallette	Grasshopper Scout Ring	小童军团	xiǎo tóngjūn tuán
Lupetti	Cub Scouts	幼童军	yòu tóngjūn
Coccinelle	Brownie Guides	女童童军	yòu nǚ tóngjūn
Branco	Cub Scout Pack	幼童军团	yòu tóngjūn tuán
Cerchio	Brownie Pack	女童童军团	yòu nǚ tóngjūn tuán
Reparto	Scout Troop	童军团	tóngjūn tuán
Scout nautici	Sea Scout	海童军	hǎi tóngjūn
Scout dell'aria	Air Scout	空童军	kōng tóngjūn
Esploratore	(Boy) Scout	童军	tóngjūn
Guida	Girl Guide	女童军	nǚ tóngjūn
Clan	Venture Scout Unit (Br.); Rover Scout Crew (HK)	资深童军团; 罗浮童军团	zīshēn tóngjūn tuán; luófú tóngjūn tuán
Fuoco	Ranger Guide Unit	兰姐女童军团	lánjiě nǚ tóngjūn tuán
Rover	Venture Scout (Br.); Rover Scout (HK)	资深童军; 罗浮童军; 乐行童军	shēnzī tóngjūn; luófú tóngjūn; lèxíng tóngjūn
Scolta	Ranger Guide	兰姐女童军; 资深女童军	lánjiě nǚ tóngjūn; zīshēn nǚ tóngjūn
Capo Gruppo	Group Scout Leader (GSL)	复式团团长	fùshìtuán tuánzhǎng
Capo	Scout leader/Scouter (Br.); Scoutmaster (Am.)	团长	tuánzhǎng
Aiuto Capo	Assistant Group Scout Leader/Assistant Scouter	团长服务员	tuánzhǎng fúwùyuán
Comunità Capi (CoCa)	The Group Scouters' meeting	团长会议	tuánzhǎng huìyì
Sottobranche	Sub-branches	小分队	Xiǎo fēnduì
Sestiglia	Six (Br.); den (Am.)	小队	xiǎoduì
Capo Sestiglia	Sixer	小队长	xiǎoduì zhǎng
Vice Capo Sestiglia	Seconder	副小队长	fù xiǎoduì zhǎng
Sestigliere	A six member	队员	duìyuán
Consiglio degli Anziani	The Sixers' Council	小队长会议	xiǎoduì zhǎng huìyì

(CdA)			
Squadriglia	Patrol (Br.); squad (Am.)	小队	xiǎoduì
Capo squadriglia	Patrol leader	小队长	xiǎoduì zhǎng
Vice Capo Squadriglia	Assistant Patrol Leader	副小队长	fù xiǎoduì zhǎng
Squadrigliere	Patrol member	队员	duìyuán
Consiglio Capi	Patrol Leaders' Council	小队长会议	xiǎoduì zhǎng huìyì
Riunione di Squadriglia	Patrol meeting	小队会议	xiǎoduì huìyì
Statuto	Rules and regulations	规章	Guīzhāng
Promessa della Cavalletta	The Grasshopper Scout Promise	小童军誓词	xiǎo tóngjūn shìcí
Legge della Cavalletta	The Grasshopper Scout Law	小童军规律	xiǎo tóngjūn guīlǜ
Motto della Cavalletta	The Grasshopper Scout Motto	小童军口号	xiǎo tóngjūn kǒuhào
Promessa del Castorino	The Beaver Scout Promise	稚龄童军誓词	zhìlíng tóngjūn shìcí
Promessa del Lupetto	Cub Scout Promise	幼童军誓词	yòu tóngjūn shìcí
Promessa della Coccinella	The Brownie Guide Promise	女童军誓词	yòu nǚ tóngjūn shìcí
Legge del Lupetto/della Coccinella	The Pack Law	幼童军规律	yòu tóngjūn guīlǜ
Motto del Lupetto	Cub Scout Motto	幼童军铭言	yòu tóngjūn míngyán
Motto della Coccinella	The Brownie Guide Motto	女童军口号	yòu nǚ tóngjūn kǒuhào
Legge Scout	The Scout Law	童军规律	tóngjūn guīlǜ
Promessa Scout	The Scout Promise	童军誓词	tóngjūn shìcí
Motto Scout	The Scout/Guide Motto	童军/女童军铭言	tóngjūn/nǚ tóngjūn míngyán
Motto Rover	The Rover Scout Motto	罗浮童军口号	luófú tóngjūn kǒuhào
Saluto L/C	Cub Scout salute	幼童军敬礼手势	yòu tóngjūn jìnglǐ shǒushì
Saluto scout	Scout salute	童军敬礼手势	tóngjūn jìnglǐ shǒushì
Stretta di mano Scout	Scout handshake	握手礼	wòshǒulǐ
Posizione di attenti	Attention	立正	lìzhèng
Posizione di riposo	At ease	稍息	shàoxī
Uniforme	Uniform	制服	Zhìfú
Fazzolettone	Neckerchief	领巾	lǐngjīn
Porta fazzolettone/nodo	Woggle (Br.); neckerchief slide (Am.)	领巾套	lǐngjīn tà
Camicia associativa	Scout shirt/blouse	长袖恤衫	chángxiù xùshān
Maglione	Sweater	羊毛衣	yángmáoyī

Pantaloni corti/lunghi	Long and short trousers	长/短裤	cháng/duǎnkù
Gonna pantalone	Culottes	裙裤	qúnkù
Cintura	Belt	皮带	pídài
Calzettoni	Socks	袜子	wàzi
Berretto	Cap/beret	帽子	màozǐ
Cappellino con Promessa del Lupetto	Cub Scout Cap	幼童军鸭舌帽	yòu tóngjūn yāshémào
Cappellone a falda larga	Scout hat	童军软帽	tóngjūn ruǎnmào
Distintivo Associazione Mondiale	World Membership Badge	会员章	huìyuán zhāng
Distintivi di Progressione Personale e di Specialità	Progress, Award and Interest Badges	进度性奖章；活动徽章；专科徽章	Jìndùxìng jiǎngzhāng; huódòng huīzhāng; zhuānkē huīzhāng
Distintivo Progressione Personale (Lupetti)	Cub Scout Progress Badge	幼童军进度性奖章	yòu tóngjūn jìndùxìng jiǎngzhāng
Distintivo Lupo della Legge	Bobcat; Tiger Cub	幼童军奖章	yòu tóngjūn jiǎngzhāng
Distintivo Lupo della Rupe	Wolf; Bear	幼童军历奇章	yòu tóngjūn lìqí zhāng
Distintivo Lupo Anziano	Webelos	幼童军高级历奇章	yòu tóngjūn gāojí lìqí zhāng
Distintivi di Specialità (Lupetti)	Interest badges	幼童军活动徽章	yòu tóngjūn huódòng huīzhāng
Distintivo Progressione Personale (Esploratori)	Scout Award badges	童军进度性奖章	tóngjūn jìndùxìng jiǎngzhāng
Tappa della scoperta	Pathfinder Award	探索奖章	tànsuǒ jiǎngzhāng
Tappa della responsabilità	Voyager Award	毅行奖章	yìxíng jiǎngzhāng
Tappa della competenza	Challenger Award	挑战奖章	tiǎozhàn jiǎngzhāng
Distintivi di Specialità (Esploratori)	Scout Interest Badges	专科徽章(专章)	zhuānkē huīzhāng (zhuān zhāng)
Attività	Activities	童军活动	Tóngjūn huódòng
Riunione	Meeting	团集会	tuán jíhuì
Uscita	Outing	远足旅行	yuǎnzú lǚxíng
Campo	Camping	露营	lùyíng
Vacanze di Branco/Cerchio	Pack holiday	幼童军假营	yòu tóngjūn jiàying
Campo nazionale	National camp	全国大露营	quánguó dà lùyíng
Attività all'aria aperta	Outdoor activities	野外活动	yěwài huódòng
Alzabandiera	Flag-raising ceremony	升旗仪式	shēng qí yíshì
Ammaina bandiera	The lowering of the flag	降旗仪式	jiàng qí yíshì
Hike	Hike	远足/健行	yuǎnzú/jiàn xíng
Orienteering	Orienteering	野外定向(活动)	yěwài dìngxiàng

			(huódòng)
Segnalazione	Flag signals	旗号	qíhào
Codice Morse	Morse code	摩斯电码	mósī diànmǎ
Topografia	Topography	地形	dìxíng
Cucina all'aria aperta/alla trappeur	Hike cooking	户外烹饪	hùwài pēngrèn
Seguire un percorso segnato (in montagna)	Tracking	追踪旅行	zhuīzōng lǚxíng
Arte dei nodi	Knotting	绳结	shéngjié
Volontariato	Community service	义工	yì gōng
Attività di autofinanziamento	Fund-raising (activities)	募款活动	mùkuǎn huódòng
Jamboree	Jamboree	大露营/世界童军大露营	dàlùyíng/shìjiè tóngjūn dà lùyíng
Buona Azione	Good Turn	善行	shànxíng
Equipaggiamento da campo	Camping equipment	露营器材和用品	Lùyíng qìcái hé yòngpǐn
Equipaggiamento di gruppo	Group camping equipment	团体露营器材	Tuántǐ lùyíng qìcái
Tenda	Tent	帐篷	zhàngpeng
Tendone	Headquarters tent	司令帐	sīlíng zhàng
Telone (cerato)	Tarpaulin	防水帆布	fángshuǐ fānbù
Pali	Poles	帐篷支柱/杆	zhàngpeng zhīzhù/gān
Picchetti	Pegs	金属钉/小钉	jīnshǔdīng/xiǎodīng
Copritenda	Flysheet	防雨布	fángyǔbù
Tiranti	Guy ropes	用作支撑的绳子	yòng zuò zhīchēng de shéngzi
Corda	Rope	粗绳索	cūshéngsuǒ
Cordino	String	细绳索	xìshéngsuǒ
Equipaggiamento personale	Personal camping equipment	个人露营用品	Gèrén lùyíng yòngpǐn
Zaino	Back pack	背包	bèibāo
Gavetta	Mess-tin	饭盒	fǎnhé
Posate	Camp cutlery	露营餐具	lùyíng cānjù
Borraccia	Water bottle/canteen	水壶	shuǐhú
Tazza	Tin mug	杯子	gāngzi
Fornellino	Gas stove	煤气炉	méiqìlú
Coltellino pieghevole	Pocket/Swiss knife	折刀/瑞士军刀	zhé dāo/ruìshì jūndāo
Sacco a pelo	Sleeping bag	睡袋	shuìdài
Stuoia	Sleeping mat	睡垫	shuì diàn
Materassino	Air mattress	空气垫	kōngqìdiàn
Torcia elettrica	Torch (Br.), flashlight (Am.)	手电筒	shǒudiàntǒng
Lampada a gas	Gas lantern	煤气灯	méiqìdēng
Combustibile	Fuel	燃料	ránliào
Astuccio di pronto	First aid kit	急救箱	jíjiùxiāng

soccorso			
Fischietto	Whistle	哨子	shàozi
Bussola	Compass	指南针	zhǐnán zhēn
Canzoniere	Songbook	歌本	gēběn
Poncho	Poncho	登山雨衣	dēngshān yǔyī
Scarponi da montagna	Hiking boots	登山靴	dēngshānxuē